

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 28.02.2025 18:56:18  
Уникальный программный ключ:  
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f4380854



**Образовательное частное учреждение высшего образования  
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»  
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)**

**ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ**

**УТВЕРЖДЕНО:**  
Декан факультета лингвистики  
\_\_\_\_\_/Д.В. Парамонова/  
«26» декабря 2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Русский язык и культура речи**

**Укрупненная группа специальностей 45.00.00**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика  
(уровень бакалавриата)**

**Направленность/профиль: «Переводчик-референт английского и китайского  
языков»**

**Форма обучения: очная, заочная**

**Москва**

Рабочая программа дисциплины «Русский язык и культура речи». Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Переводчик-референт английского и китайского языков» / К.Ф. Герейханова . – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова –33 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика,, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), Профессиональный стандарт «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403).

Разработчики: кандидат филологических наук, доцент, К.Ф. Герейханова  
Доктор филологических наук, профессор кафедры  
Ответственный рецензент: английского языка и переводоведения факультета  
иностраных языков института русской и романо-  
германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский  
государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»  
Василенко А.П.  
*(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)*

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 26.12.2024 г., протокол №5

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / К.ф.н. Д. В. Парамонова/

Согласовано от Библиотеки \_\_\_\_\_ /О.Е. Стёпкина/

## РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### **Цель дисциплины:**

- формирование профессиональной языковой личности переводчика, обладающей высокой речевой культурой в нормативном, коммуникативном, этическом и эстетическом аспектах;
- совершенствование владения нормами устного и письменного литературного русского языка;
- развитие компетенций эффективного речевого поведения в различных ситуациях.

### **Задачи учебной дисциплины:**

- формирование знаний об основных видах развертывания мысли текста, речевых типах текста; особенностях смысловой, коммуникативной и структурной целостности текста, о композиционном плане текста; принципах обеспечения связности текста, специальных средствах когезии (связности) на разных уровнях языковой системы: лексики, грамматики и т. д.; понятии сверхфразовых единств как особых единиц текста; нормативных, этических аспектах культуры речи как дисциплины; свойствах литературного языка, формах и видах речи, источниках нормы; основных квалификационных требований к владению русским языком и культурой речи;
- формирование умений выделять суждения в письменном тексте; выделять основную мысль высказывания; осуществлять смысловую обработку содержания текста (составление плана, тезисов, аннотаций и рефератов, конспектов, рецензий); критически оценивать достоинства и недостатки во владении культурой устной и письменной речи; выбирать соответствующие средства связности на уровне предложения, сверхфразового единства, композиционных элементов текста (введение, основная часть, заключение);
- формирование навыков восприятия, осмысления и понимания информации в тексте; построение связных в семантическом, коммуникативном и структурном плане высказываний разной протяженности;
- совершенствование владений нормами литературного языка: орфоэпическими, орфографическими, лексическими, грамматическими, стилистическими и т. д.

## РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### Компетентностная карта дисциплины

Таблица 2.1.

#### Универсальные компетенции

| Категория (группа) компетенций   | Код компетенции | Формулировка компетенции   | Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)   |
|----------------------------------|-----------------|--|--|
| <b>Универсальные компетенции</b> |                 |  |  |
| Коммуникация                     | УК-4            | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном | <b>ИУК-4.1.</b> Знает основные способы анализа и обобщения информации, правил устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)<br><b>ИУК-4.2.</b> Умеет : использовать приемы анализа информации на государственном |

|                                      |                 |  |  |
|--------------------------------------|-----------------|--|--|
|                                      |                 | языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)   | языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)<br><b>ИУК-4.3. Владеет</b> навыками устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)   |
| Категория (группа) компетенций       | Код компетенции | Формулировка компетенции   | Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)   |
| <b>общефессиональные компетенции</b> |                 |  |  |
| Общепрофессиональная                 | <b>ОПК-4</b>    | Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения; | <b>ИОПК-4.1. Знает</b> основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;<br><b>ИОПК-4.2. Умеет</b> использовать модели социальных ситуаций в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия<br><b>ИОПК-4.3. Владеет</b> навыками применения типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации |

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

| Код, наименование профессиональных компетенций   | Трудовые функции (код, наименование)/ уровень (подуровень) квалификации | Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)  |
|--|---|---|
| <b>ОТФ (код, наименование) / Профессиональный стандарт (код, наименование)</b>                               |   |   |
| <b>Тип(ы) задач(и) профессиональной деятельности</b>   |   |   |
| В Профессионально ориентированный перевод / 04.015 Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода» |   |   |
| Переводческий  |   |   |
| <b>ПК-1</b><br>Способен осуществлять устный последовательный перевод   | В/01.6 – Устный последовательный перевод                                | <b>ИПК-1.1. Знать:</b> специализированные информационно-справочные системы; способы быстрого запоминания новой лексики; теория устного перевода; теория и практика межкультурной коммуникации; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; терминология предметной области перевода; система переводческой скорописи; технологии проведения протокольных мероприятий; профессиональная этика; экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний; деловой этикет.<br><b>ИПК-1.2. Уметь:</b> определять тематическую область исходного сообщения; систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; переводить с одного языка на другой; сохранять коммуникативную цель и |



|   |     |   |  |   |  |  |                   |     |            |
|---|-----|---|--|---|--|--|-------------------|-----|------------|
|   |     |   |  |   |  |  | препода<br>вателя |     |            |
| 4 | 144 | 4 |  | 8 |  |  |                   | 128 | 4<br>Зачет |

### Тематический план дисциплины

#### Очная форма обучения

| Разделы /<br>Темы   | Лек<br>ции | Лаборат<br>орные<br>занятия | Практич<br>еские<br>занятия | Семин<br>ары | Самостоят<br>ельная<br>работа | Теку<br>щий<br>контр<br>оль | Контроль<br>,<br>промежут<br>очная<br>аттестаци<br>я | Все<br>го<br>час<br>ов |
|---|------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|--|------------------------|
| <b>Семестр 1</b>  |            |                             |                             |              |                               |                             |  |                        |
| Тема 1.<br>Предмет и<br>задачи курса<br>«Русский<br>язык и<br>культура<br>речи»   | <b>1</b>   |                             | <b>1</b>                    |              | 6                             |                             |  | <b>8</b>               |
| Тема 2. Язык<br>и речь.<br>Общие<br>сведения о<br>русском<br>языке.   | <b>1</b>   |                             | 1                           |              | 6                             |                             |  | 8                      |
| Тема 3.<br>Понятие<br>«современны<br>й русский<br>литературны<br>й язык», его<br>основные<br>признаки.<br>Нормы<br>русского<br>литературног<br>о языка<br>(орфоэпическ<br>ие,<br>морфологиче<br>ские) | <b>1</b>   |                             | 1                           |              | 6                             |                             |  | 8                      |
| Тема 4.<br>Нелитератур<br>ные<br>варианты<br>русского<br>языка:<br>территориаль   | <b>1</b>   |                             | 1                           |              | 6                             |                             |  | <b>8</b>               |

|   |   |  |   |  |   |  |  |   |
|---|---|--|---|--|---|--|--|---|
| ные и профессиональные диалекты, просторечие и жаргоны, области их функционирования.  |   |  |   |  |   |  |  |   |
| Тема 5. Основы теории культуры речи. Три аспекта современного учения о культуре речи.   | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 6. Русский речевой этикет. «Ты-и Вы-общение». Основные формулы этикета устной и письменной речи.                                 | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 7. Понятие типов речевой культуры: элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, просторечный, народно-речевой и т. д. | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 8. Общие сведения о стилях русского языка.   | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 9.   | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |

|  |   |  |   |  |   |  |  |   |
|--|---|--|---|--|---|--|--|---|
| Научный стиль современного русского литературного языка.   |   |  |   |  |   |  |  |   |
| Тема 10. Основные типы вторичных научных текстов (аннотация, реферат, конспект, тезисы), их разновидности и способы построения.                | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 11. Основные приемы цитирования и их пунктуационное оформление. Правила оформления библиографических описаний и библиографических ссылок. | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 12. Официально-деловой стиль современного русского литературного языка.   | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 13. Важнейшие жанры официально-деловых текстов.   | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |
| Тема 14. Правила языкового оформления  | 1 |  | 1 |  | 6 |  |  | 8 |

|   |          |  |          |  |          |  |  |          |
|---|----------|--|----------|--|----------|--|--|----------|
| частных деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.).   |          |  |          |  |          |  |  |          |
| Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.) | <b>1</b> |  | <b>1</b> |  | <b>6</b> |  |  | <b>8</b> |
| Тема 16. Публицистический стиль современного русского литературного языка.  | <b>1</b> |  | <b>1</b> |  | <b>6</b> |  |  | <b>8</b> |
| Тема 17. Основные жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности.   |          |  |          |  | <b>6</b> |  |  | <b>6</b> |
| Тема 18. Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Ораторская речь, ее особенности.                                   |          |  |          |  | <b>6</b> |  |  | <b>6</b> |
| Текущий   |          |  |          |  |          |  |  |          |

|                  |           |  |           |  |            |  |          |            |
|------------------|-----------|--|-----------|--|------------|--|----------|------------|
| контроль         |           |  |           |  |            |  |          |            |
| Зачет с оценкой  |           |  |           |  |            |  | <b>4</b> | <b>4</b>   |
| Итого за семестр | <b>16</b> |  | <b>16</b> |  | <b>108</b> |  | <b>4</b> | <b>144</b> |

### Зачная форма обучения

| Разделы / Темы  | Лекции   | Лабораторные занятия | Практические занятия | Семинары | Самостоятельная работа | Текущий контроль | Контроль, промежуточная аттестация | Всего часов |
|---|----------|----------------------|----------------------|----------|------------------------|------------------|------------------------------------|-------------|
| <b>Семестр 1</b>  |          |                      |                      |          |                        |                  |                                    |             |
| Тема 1. Предмет и задачи курса «Русский язык и культура речи»   | <b>1</b> |                      | <b>1</b>             |          | <b>7</b>               |                  |                                    | <b>9</b>    |
| Тема 2. Язык и речь. Общие сведения о русском языке.  | <b>1</b> |                      | <b>1</b>             |          | <b>7</b>               |                  |                                    | <b>9</b>    |
| Тема 3. Понятие «современный русский литературный язык», его основные признаки. Нормы русского литературного языка (орфоэпические, морфологические) | <b>1</b> |                      | <b>1</b>             |          | <b>7</b>               |                  |                                    | <b>9</b>    |
| Тема 4. Нелитературные варианты русского языка: территориальные и   | <b>1</b> |                      | <b>1</b>             |          | <b>7</b>               |                  |                                    | <b>9</b>    |

|   |  |  |   |  |   |  |  |   |
|---|--|--|---|--|---|--|--|---|
| профессиональные диалекты, просторечие и жаргоны, области их функционирования.  |  |  |   |  |   |  |  |   |
| Тема 5. Основы теории культуры речи. Три аспекта современного учения о культуре речи.   |  |  | 1 |  | 7 |  |  | 8 |
| Тема 6. Русский речевой этикет. «Ты-и Вы-общение». Основные формулы этикета устной и письменной речи.                                 |  |  | 1 |  | 7 |  |  | 8 |
| Тема 7. Понятие типов речевой культуры: элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, просторечный, народно-речевой и т. д. |  |  | 1 |  | 7 |  |  | 8 |
| Тема 8. Общие сведения о стилях русского языка.   |  |  | 1 |  | 7 |  |  | 8 |
| Тема 9. Научный   |  |  |   |  | 7 |  |  | 7 |

|  |  |  |  |  |   |  |  |   |
|--|--|--|--|--|---|--|--|---|
| стиль современного русского литературного языка.   |  |  |  |  |   |  |  |   |
| Тема 10. Основные типы вторичных научных текстов (аннотация, реферат, конспект, тезисы), их разновидности и способы построения.                |  |  |  |  |   |  |  |   |
| Тема 11. Основные приемы цитирования и их пунктуационное оформление. Правила оформления библиографических описаний и библиографических ссылок. |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |
| Тема 12. Официально-деловой стиль современного русского литературного языка.   |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |
| Тема 13. Важнейшие жанры официально-деловых текстов.   |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |
| Тема 14. Правила языкового оформления частных  |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |

|   |  |  |  |  |   |  |  |   |
|---|--|--|--|--|---|--|--|---|
| деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.).   |  |  |  |  |   |  |  |   |
| Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.) |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |
| Тема 16. Публицистический стиль современного русского литературного языка.  |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |
| Тема 17. Основные жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности.   |  |  |  |  | 7 |  |  | 7 |
| Тема 18. Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Ораторская речь, ее особенности.                                   |  |  |  |  | 9 |  |  | 9 |
| Текущий контроль  |  |  |  |  |   |  |  |   |

|                  |          |  |          |  |            |  |          |            |
|------------------|----------|--|----------|--|------------|--|----------|------------|
| Зачет с оценкой  |          |  |          |  |            |  | <b>4</b> | <b>4</b>   |
| Итого за семестр | <b>4</b> |  | <b>8</b> |  | <b>128</b> |  | <b>4</b> | <b>144</b> |

Таблица 4.3

### Содержание разделов дисциплины

| Наименование раздела\темы дисциплины   | Содержание раздела дисциплины  |
|--|--|
| Тема 1. Предмет и задачи курса «Русский язык и культура речи»  | Русский язык как государственный язык Российской Федерации, средство межнационального общения и один из мировых языков. Русский литературный язык как обработанный и нормированный вариант общенационального языка, предназначенный для обслуживания разнообразных культурных потребностей всего народа. Современный русский литературный язык в широком смысле этого термина как язык, понятный нашим современникам (русский язык от А.С. Пушкина до наших дней), и в узком смысле этого термина как язык, на котором говорят и пишут наши современники (русский язык последних четырех – пяти десятилетий нормы современного русского литературного языка и их кодификация. Нормы литературного языка как исторически сложившиеся в языковом коллективе представления о том, какой из нескольких теоретически возможных вариантов языковой единицы является правильным |
| Тема 2. Язык и речь. Общие сведения о русском языке.   | Русский язык, его место в генеалогической и типологической классификациях языков мира. Основные особенности фонетической, морфологической, синтаксической систем русского языка. Его роль как средства языка межнационального общения. Речь как реализация языковой системы.   |
| Тема 3. Понятие «современный русский литературный язык», его основные признаки. Нормы русского литературного языка (орфоэпические, морфологические | Нормы литературного языка как исторически сложившиеся в языковом коллективе представления о том, какой из нескольких теоретически возможных вариантов языковой единицы является правильным. Основные критерии нормы: последовательное употребление в речи авторитетных носителей литературного языка и соответствие основным тенденциям развития языка. Кодификация норм литературного языка как их фиксация в словарях и справочниках. Основные средства кодификации норм: словари, справочники, учебники русского языка, научные лингвистические исследования, образцы речи и др. Типы лингвистических словарей и особенности их строения.   |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Нормативные словари и словари-справочники. Принципы работы с ними. Важнейшие акцентологические, орфоэпические, лексические, фразеологические, морфологические, синтаксические, орфографические и пунктуационные нормы и их фиксация в словарях и справочниках</p>   |
| <p>Тема 4. Нелитературные варианты русского языка: территориальные и профессиональные диалекты, просторечие и жаргоны, области их функционирования</p> | <p>Понятие территориальных и социальных диалектов.</p> <p>Классификация русских диалектов. Определение просторечия, койне. их происхождение. Основные функции жаргона. Виды жаргона, понятие сленг.</p>  |
| <p>Тема 5. Основы теории культуры речи. Три аспекта современного учения о культуре речи.</p>   | <p>Основы теории культуры речи. Важнейшие свойства хорошей речи: правильность, точность, логичность, чистота, выразительность, богатство и уместность. Тип речевой культуры как присущая данному человеку степень мастерства во владении языком.</p>   |
| <p>Тема 6. Русский речевой этикет. «Ты - и Вы-общение». Основные формулы этикета устной и письменной речи.</p>   | <p>Определение понятия этикет. Речевой этикет и его основные формулы. их историческая изменчивость. «Ты-Вы»- общение. его нормы и правила. Сопоставление правил и норм общения в различных национальных культурах.</p>   |
| <p>Тема 7. Понятие типов речевой культуры: элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, просторечный, народно-речевой и т. д.</p>           | <p>Понятие речевой культуры и ее типы. Элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, литературно-фамильярный, просторечный и народно-речевой типы речевой культуры. Речевая культура в общении.</p>  |
| <p>Тема 8. Общие сведения о стилях русского языка</p>  | <p>Общие сведения о стилях русского литературного языка. Разговорный, официально-деловой, научный, публицистический и художественный стили как разновидности русского литературного языка, предназначенные для использования в определенных сферах общения. Функциональные свойства как общие свойства, вытекающие из функций данного стиля, и конкретные языковые особенности каждого из стилей, обусловленные его функциональными свойствами. Речевые жанры как относительно устойчивые тематические, композиционные и стилистические типы высказываний.</p> |
| <p>Тема 9. Научный стиль современного русского литературного языка.</p>  | <p>Научный стиль современного русского литературного языка, его функциональные свойства и языковые особенности. Точность и обобщенность научного стиля и обусловленное</p>   |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>этим функциональными свойствами употребление в научных текстах терминов. Термины как слова и словосочетания, обозначающие понятия, которые входят в системы понятий определенных областей знания или видов деятельности. Основные свойства терминов: установка на их мотивированность, системность формы, а также на однозначность и отсутствие синонимов в пределах одного текста и – желательно, но необязательно – в пределах одной области знания. Источники образования терминов. Морфемы латинского и древнегреческого языков как интернациональный источник образования терминов. Взаимоотношение терминов и общеупотребительных слов. Термины-аббревиатуры и вопрос о целесообразности их употребления. Взаимодействие установки на неиспользование терминов-синонимов с тенденцией избегать в текстах лексических и корневых повторов. Подчеркнутая логичность научного стиля и ее проявление в композиционном членении научных текстов</p> |
| <p>Тема 10. Основные типы вторичных научных текстов (аннотация, реферат, конспект, тезисы), их разновидности и способы построения.</p>               | <p>Подчеркнутая логичность научного стиля и ее проявление в композиционном членении научных текстов. Абзац как минимальная единица композиционного членения текста. Особенности содержания вступлений и заключений научных текстов. Способы выражения тезисов (утверждений) и аргументов (обоснований этих утверждений) в научных текстах. Словесные показатели логической связи между компонентами научного текста (метатекст).</p>  |
| <p>Тема 11. Основные приемы цитирования и их пунктуационное оформление. Правила оформления библиографических описаний и библиографических ссылок</p> | <p>Основные приемы цитирования и их пунктуационное оформление. Правила оформления библиографических описаний и библиографических ссылок. Основные типы вторичных научных текстов (аннотация, реферат, конспект, тезисы), их назначение, разновидности и способы построения.</p>   |
| <p>Тема 12. Официально-деловой стиль современного русского литературного языка</p>   | <p>Официально-деловой стиль современного русского литературного языка, его функциональные свойства и языковые особенности. Точность и обобщенность официально-делового стиля как свойства, сближающие официально-деловой и научный стили. Термины официально-делового стиля. Установка на широкое употребление в официально-деловых текстах отглагольных и отадективных существительных и, напротив, на неиспользование сложноподчиненных предложений как следствие установки на точность и обобщенность</p>  |
| <p>Тема 13. Важнейшие жанры официально-деловых текстов</p>   | <p>Важнейшие жанры официально-деловых текстов. Языковые особенности организационно-распорядительных документов</p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | (законов, постановлений, приказов, положений, уставов и т. п.).   |
| Тема 14. Правила языкового оформления частных деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.).    | Стандартность формы официально-деловых текстов как средство, обеспечивающее быстрое и однозначное восприятие их содержания. Единая государственная система делопроизводства (ЕСГД) как документ, направленный на стандартизацию официально-деловых документов, преобразованная в Государственную систему документационного обеспечения управления (ГСДОУ). Основные элементы (реквизиты) официально-деловых документов и требования ГСДОУ к их оформлению |
| Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.). | Правила языкового оформления частных деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.). Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов, докладных записок и т. п.). Служебные письма, их разновидности и способы языкового оформления   |
| Тема 16. Публицистический стиль современного русского литературного языка  | Публицистический стиль современного русского литературного языка, его функциональные свойства и языковые особенности.<br>Сочетание стандартных и экспрессивных языковых средств как ведущая черта публицистического стиля – следствие его установки на оперативную передачу информации о текущих событиях и одновременно на формирование определенного отношения адресатов к этой информации  |
| Тема 17. Основные жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности.  | Информационная заметка, аналитическая статья, очерк, интервью и другие жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности. Языковые и композиционные особенности рекламных текстов.<br>Важнейшие средства языковой выразительности (тропы и фигуры) и их использование в публицистических текстах. Неявные способы передачи информации как одно из эффективных средств воздействия на адресатов публицистических текстов.                   |
| Тема 18. Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Ораторская речь, ее особенности.                                    | Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Дискуссионные (аргументативные) выступления и их языковые особенности. Культура выражения несогласия. Ораторская речь, ее особенности. Диалогичность ораторской речи.   |

## ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

### ЗАНЯТИЕ 1.

Тема 13. Важнейшие жанры официально-деловых текстов.

**Основная литература**

Решетникова Е.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Решетникова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 118 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-4486-0064-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70278.html>

#### ***Дополнительная литература***

Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Невежина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 351 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 5-238-00860-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71053.html>

### **ЗАНЯТИЕ 2.**

Тема 14. Правила языкового оформления частных деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.).

#### ***Основная литература***

Грибанская Е.Э. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е.Э. Грибанская, Л.Н. Береснева. — Электрон. текстовые данные. — М. : Российский государственный университет правосудия, 2018. — 140 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-93916-658-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78310.html>

#### ***Дополнительная литература***

Горлова Е.А. Риторика делового общения (в рамках курса «Русский язык и культура речи») [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.А. Горлова, О.В. Журавлёва. — Электрон. текстовые данные. — Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 148 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-9585-0653-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58833.html>

### **ЗАНЯТИЕ 3**

Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.).

#### ***Основная литература***

Грибанская Е.Э. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е.Э. Грибанская, Л.Н. Береснева. — Электрон. текстовые данные. — М. : Российский государственный университет правосудия, 2018. — 140 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-93916-658-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78310.html>

#### ***Дополнительная литература***

Деева Н.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся по направлениям подготовки вузов культуры / Н.В. Деева, А.А. Лушпей. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 108 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8154-0397-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/76343.html>

### **ЗАНЯТИЕ 4.**

Тема 16. Публицистический стиль современного русского литературного языка.

#### ***Основная литература***

Решетникова Е.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Решетникова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 118 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-4486-0064-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70278.html>

### ***Дополнительная литература***

Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Невежина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 351 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 5-238-00860-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71053.html>

### **ЗАНЯТИЕ 5.**

Тема 17. Основные жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности.

### ***Основная литература***

Решетникова Е.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Решетникова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 118 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-4486-0064-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70278.html>

### ***Дополнительная литература***

Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Невежина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 351 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 5-238-00860-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71053.html>

### **ЗАНЯТИЕ 6.**

Тема 18. Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Ораторская речь, ее особенности.

### ***Основная литература***

Грибанская Е.Э. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е.Э. Грибанская, Л.Н. Береснева. — Электрон. текстовые данные. — М. : Российский государственный университет правосудия, 2018. — 140 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-93916-658-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78310.html>

### ***Дополнительная литература***

Горлова Е.А. Риторика делового общения (в рамках курса «Русский язык и культура речи») [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.А. Горлова, О.В. Журавлёва. — Электрон. текстовые данные. — Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 148 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-9585-0653-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58833.html>

## **РАЗДЕЛ 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями п. 7.3 ФГОС ВО в целях реализации компетентностного подхода в учебном процессе дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» предусматривается широкое использование активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Предусмотрено также выполнение эссе на заданную тему, выдача заданий для выполнения домашних работ, проведение компьютерного тестирования.

Обсуждение проблем происходит не столько в традиционной форме контроля текущих знаний, сколько в форме дискуссий, сориентированных на творческое осмысление обучающимися наиболее сложных вопросов. При освоении дисциплины предусмотрено проведение семинаров с применением презентаций в PowerPoint.

**Интерактивные образовательные технологии,  
используемые на аудиторных практических занятиях**

*Таблица 5.1*

| <b>Наименование тем</b>  | <b>Используемые образовательные технологии</b>   | <b>Часы</b> |
|--|--|-------------|
| Тема 13. Важнейшие жанры официально-деловых текстов  | Дискуссии об академической речи и официально-деловом регистре, правилах оформления официальных бумаг | 1           |
| Тема 14. Правила языкового оформления частных деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.).    | Дискуссии об академической речи и официально-деловом регистре, правилах оформления официальных бумаг | 1           |
| Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.). | Брейнсторминг «Проба пера»   | 1           |
| Тема 16. Публицистический стиль современного русского литературного языка  | Круглый стол «Профессия-репортер»  | 1           |
| Тема 17. Основные жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности.  | Круглый стол «Профессия-репортер»  | 1           |
| Тема 18. Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Ораторская речь, ее особенности.                                    | Брейнсторминг<br>Дискуссии   | 1           |

**ПРАКТИКУМ**

Задание 1. Определите стиль и тип речи. Ясные дали таланта. Оказывается, пока критики вели бесконечные споры о творчестве Шукшина, пока одни посылали ему упреки во всех смертных грехах, а другие восхищались художественной щедростью Шукшина, его сложной простотой, его юмором, его любовью к людям, к родной земле, пока писались и публиковались все эти суждения, в это самое время в библиотеках молодежь зачитывалась рассказами Шукшина, зрители смотрели его фильмы, и из всего, взятого вместе, - из прозы, фильмов, облика самого Шукшина и его поразительного артистического дарования – составилось представление об этой своеобразной личности. Этому Шукшина полюбили и в обиду не дают. Вот что произошло. Немыслим этот художник вне нашей жизни, в отрыве от русских характеров, вне социальных процессов, происходящих в нашем обществе. Работа Василия Шукшина примечательна своей целенаправленностью, единством. За любым его рассказом, за каждым фильмом стоит убежденный художник, знающий, почему, зачем он работает, за что выступает, против чего восстает. а) публицистический стиль, повествование б) научный стиль, рассуждение в) публицистический стиль, рассуждение г) художественный, описание

Задание 2. Из перечисленных: 1) научный, 2) публицистический, 3) дипломатический, 4) официально-деловой, 5) разговорный, 6) художественный, 7) научно-учебный – основными функциональными стилями являются:

а) 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7;

б) 1, 2, 4, 5, 6;

- в) 3, 5, 7;  
г) 1, 2, 3, 4, 5, 7.

Задание 3. Укажите предложение с ошибкой в употреблении деепричастного оборота.

- а) Перейдя через невысокий горный хребет, отряд попал в долину, поросшую густым лесом.  
б) Приближаясь к морю, мы еще издали услышали его глухой шум.  
в) Употребив спиртное, у них возник умысел.  
г) Отдохнув и утолив жажду, путники двинулись дальше.

Тест 14. Расположите синонимы в порядке усиления степени признака:

Задание 4. В каком ряду во всех словах пропущена одна и та же буква.

- а) м..трос, тр...туар, акк...мпанемент  
б) арт...ллерия, д...зертир, ст...пендия  
в) бл...стательный, чинопоч...тание, заж...гательный  
г) без...нициативный, меж...нститутский, пред...стория

## РАЗДЕЛ 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наряду с чтением лекций и проведением семинарских занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы обучающегося. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа обучающихся включает: изучение литературы и новейших статей по отдельным проблемам курса, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; выполнение упражнений, связанных с выявлением и исправлением речевых ошибок (стилистических, морфологических, синтаксических и т. д.). В процессе самостоятельной работы и работы на семинарах обучающиеся учатся созданию и редактированию текстов, принадлежащих разным функциональным стилям и жанрам речи.

Таблица 6.1

### Самостоятельная работа

| Наименование тем   | Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение  |
|--|---|
| Тема 1. Предмет и задачи курса «Русский язык и культура речи»  | 1.Что изучает данная дисциплина?<br>2.Каковы основные разделы курса?<br>3.Понятие «Культура речи» Е.Н.Ширяева.  |
| Тема 2. Язык и речь. Общие сведения о русском языке..  | 1.В чем отличие понятий «язык» и «речь»? Понятие системы и ее реализации.<br>2.Инвариант и вариант.<br>3.Место русского языка в классификациях языков мира.                 |
| Тема 3. Понятие «современный русский литературный язык», его основные признаки. Нормы русского литературного языка (орфоэпические, морфологические | 1.Понятие «современный русский язык» в широком и узком смысле.<br>2.Основные нормы устной и письменной речи в соответствии с языковыми уровнями.<br>3.Стилистические нормы. |
| Тема 4. Нелитературные варианты русского языка: территориальные и профессиональные диалекты, просторечие и жаргоны, области                        | 1.Понятие территориальных и социальных диалектов.<br>2.Классификация диалектов современного русского языка.<br>3.Виды жаргонов.   |

|   |  |
|---|--|
| их функционирования.  |  |
| Тема 5. Основы теории культуры речи. Три аспекта современного учения о культуре речи.   | 1.Определения культуры речи.<br>2.Нормативный, этический и коммуникативный аспекты, их роль.   |
| Тема 6. Русский речевой этикет. «Ты - и Вы-общение» .Основные формулы этикета устной и письменной речи.                                       | 1.Понятие «этикет», этимология, определение.<br>2.Особенности русского этикета в сопоставлении с системами речевого этикета других национальных культур.   |
| Тема 7. Понятие типов речевой культуры: элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, просторечный, народно-речевой и т. д.         | 1.Определение «типа речевой культуры» по Н.И.Толстому. Основные типы (элитарный, народный и т.д.)<br>2,Расширение понятия «элитарная речевая культура», выделение внутри него подтипов (среднелитературного, литературно-разговорного и т.д. |
| Тема 8. Общие сведения о стилях русского языка.   | 1.Вопрос о количестве функциональных стилях в составе современного русского литературного языка.<br>2.Основные параметры, по которым выделяются стили.   |
| Тема 9. Научный стиль современного русского литературного языка.  | 1.Какова доминанта научного стиля?<br>2.Основные параметры научного стиля.<br>3.Основные жанры научного стиля.   |
| Тема 10. Основные типы вторичных научных текстов (аннотация, реферат, конспект, тезисы), их разновидности и способы построения                | 1.Жанровые особенности научных текстов рецензии, аннотации и под.<br>2.Особенности композиции жанра реферата.  |
| Тема 11. Основные приемы цитирования и их пунктуационное оформление. Правила оформления библиографических описаний и библиографических ссылок | 1.Правила цитирования при оформлении научных текстов.<br>2.Оформление библиографических ссылок и их особенности.   |
| Тема 12. Официально-деловой стиль современного русского литературного языка   | 1.Доминанта официально-делового стиля.<br>2.основные параметры стиля.<br>3.Основные разновидности стиля..  |
| Тема 13. Важнейшие жанры официально-деловых текстов   | 1.Основные жанры официально- делового стиля и их особенности.<br>2.Лексические, морфологические, синтаксические особенности жанра.   |
| Тема 14. Правила языкового оформления частных деловых бумаг (автобиографий, заявлений, расписок, доверенностей, характеристик и т. п.).       | 1.Заявление как жанр делового стиля.Виды заявлений.<br>2.Жанр автобиографии и резюме, их стилистические особенности.   |
| Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.).    | 1.Особенности жанра протокола, отчета.<br>2.Разновидность информационно-справочных документов.   |

|  |   |
|--|---|
| Тема 16. Публицистический стиль современного русского литературного языка                              | 1. Доминанта публицистического стиля.<br>2. Основные функции по В.В.Виноградову.<br>3. Основные языковые параметры стиля. |
| Тема 17. Основные жанры письменной публицистической речи и их языковые особенности                     | 1. Жанры газетной, телевизионной речи, устных публичных выступлений<br>2. Особенности жанра очерка, репортажа, эссе.      |
| Тема 18. Устная публицистическая речь. Композиция устного выступления. Ораторская речь, ее особенности | 1. Основные разновидности публицистического стиля.<br>2. Особенности устных публицистических выступлений.                 |

### 6.1. Темы эссе<sup>1</sup>

1. Русский язык, его место в генеалогической и типологической классификациях языков мира.
2. Понятие «Современный русский литературный язык». Происхождение русского языка.
3. Вербальные и невербальные средства общения.
4. Проблемы развития стилистической системы литературного языка.
5. Основные орфоэпические нормы современного русского языка.
6. Основные морфологические нормы современного русского языка.
7. Основные лексические нормы современного русского языка.
8. Основные синтаксические нормы современного русского языка.
9. Нормы построения текста. Основные виды связности текста.
10. Русский речевой этикет. Особенности русских этикетных выражений. Их происхождение.

### 6.2. Примерные задания для самостоятельной работы

*Примерные задания к теме «Нормы современного русского языка. Акцентологические нормы»*

1. Ударение поставлено правильно:  
А) жалю?зи, Б) мизе?рный, В) обе?спечение, Г) алкого?ль, Д) бало?ванный.
2. Ударение поставлено правильно:  
А) кухо?нный, Б) углу?бленный, В) позво?нит, Г) диспа?нсер, Д) в туфля?х.
3. Ударным является первый слог:  
А) кедровый, Б) задолго, В) иконопись, Г) щавель, Д) квартал.
4. Ударным является третий слог:  
А) упрочение, Б) углубить, В) гофрировать, Г) каталог, Д) красивее.
5. Ударение падает на последний слог:  
А) немота, Б) коклюш, В) исподволь, Г) километр, Д) клала.
6. Правильно поставлено ударение в прилагательных:  
А) языково?е чутьё, Б) языко?вые ошибки, В) языко?вая колбаса, Г) языковы?е консервы, Д) языко?вые нормы.
7. Ударение падает на предпоследний слог:  
А) индустрия, Б) духовник, В) наркомания, Г) мусоропровод, Д) премировать.
8. Твёрдый согласный перед *Е* произносится в словах:  
А) тенденция, Б) термин, В) де-факто, Г) дефиле.

<sup>1</sup> Перечень тем не является исчерпывающим. Обучающийся может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем.

9. Буквосочетание *ЧН* произносится как [шн] или [шн']:  
 А) матричный, Б) скворечник, В) гречневый, Г) скучно, Д) конечно.
10. Буквосочетание *ЧТ* произносится как [шт]:  
 А) почтальон, Б) нечто, В) кое-что, Г) что, Д) чтобы.

### «Нормы современного русского языка. Лексические нормы»

1. Выделите доминанту, объясните, что общего между членами синонимического ряда, чем они отличаются. Составьте с каждым словом словосочетание или предложение.

*Пожаловать, преподнести, подарить, презентовать.*

2. Дайте определение терминам.

*Энантисемия, омофон.*

3. Выделите в тексте фразеологические обороты. Каковы стилистические приемы их использования (цитация, обновление состава: расширение или сужение, контаминация и т. д.)?

*Аппетит приходит во время стояния в очереди. Аппетит уходит во время еды.*

4. Определите значение паронимов. С какими из данных в скобках именами существительными сочетаются прилагательные-паронимы?

*Гуманистический – гуманный (профессия, обращение, роман);*

*демонстративный – демонстрационный (поступок, зал, метод, прибор).*

5. Подберите антонимы к выделенным словам.

***Будничный*** день, ***веселая*** история.

6. Какие стилистические приемы использованы в данном отрывке?

*Мир многогранен, многоцветен,*

*Порою добр, жесток подчас,*

*Он щедр и скуп, богат и беден;*

*Вглядись в него – он ведь для нас!*

7. Найдите в тексте старославянизмы.

*У врат обители святой*

*Стоял просящий подаянья*

*Бедняк иссохший, чуть живой*

*От глада, жажды и страданья.*

## РАЗДЕЛ 7. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ (ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ) ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1 В процессе освоения учебной дисциплины «Русский язык и культура речи» для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств), представленные в таблице 7.1.

Таблица 7.1

### ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ В СООТНОШЕНИИ С ОЦЕНОЧНЫМИ СРЕДСТВАМИ

| Планируемые | Содержание учебного материала | Примеры контрольных | Методы \ средства |
|-------------|-------------------------------|---------------------|-------------------|
|-------------|-------------------------------|---------------------|-------------------|

| результаты, характеризующие этапы формирования компетенции   |   | вопросов и заданий для оценки знаний, умений, владений  | контроля                    |
|--|---|---|-----------------------------|
| <b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)  |   |   |                             |
| <p><b>ИУК-4.1. Знает</b> основные способы анализа и обобщения информации, правил устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ИУК-4.2. Умеет :</b> использовать приемы анализа информации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ИУК-4.3. Владеет</b> навыками устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> | Тема 12. Официально-деловой стиль современного русского литературного языка   | <p>1. Доминанта официально-делового стиля.</p> <p>2. основные параметры стиля.</p> <p>3. Основные разновидности стиля..</p>   | Практические занятия, зачет |
| <b>ОПК-4</b> Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;  |   |   |                             |
| <p><b>ИОПК-4.1. Знает</b> основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;</p> <p><b>ИОПК-4.2. Умеет</b> использовать модели социальных ситуаций в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p> <p><b>ИОПК-4.3. Владеет</b> навыками применения</p>  | Тема 7. Понятие типов речевой культуры: элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, просторечный, народно-речевой и т. д. | <p>1. Определение «типа речевой культуры» по Н.И.Толстому. Основные типы (элитарный, народный и т.д.)</p> <p>2. Расширение понятия «элитарная речевая культура», выделение внутри него подтипов (среднелитературного, литературно-разговорного и т.д.</p> | Практические занятия, зачет |

|   |   |   |                                    |
|---|---|---|------------------------------------|
| <p>типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации</p>  |   |   |                                    |
| <p><b>ПК-1</b> Способен осуществлять устный последовательный перевод</p>  |   |   |                                    |
| <p><b>ИПК-1.1. Знать:</b><br/> специализированные информационно-справочные системы; способы быстрого запоминания новой лексики; теория устного перевода; теория и практика межкультурной коммуникации; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; терминология предметной области перевода; система переводческой скорописи; технологии проведения протокольных мероприятий; профессиональная этика; экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний; деловой этикет.</p> <p><b>ИПК-1.2. Уметь:</b><br/> определять тематическую область исходного сообщения; систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; переводить с одного языка на другой;</p> | <p>Тема 15. Правила языкового оформления информационно-справочных деловых документов (протоколов, решений собраний, планов, отчетов и т. п.).</p> | <p>1. Особенности жанра протокола, отчета.<br/> 2. Разновидность информационно-справочных документов.</p> | <p>Практические занятия, зачет</p> |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; быстро переходить с одного языка на другой; применять переводческую скоропись; использовать специфические технические коммуникативные средства (графики, диаграммы, схемы); использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах; применять навыки публичных выступлений; пользоваться техническими средствами во время осуществления последовательного перевода.</p> <p><b>ИПК-1.3. Владеть:</b> поиск необходимой информации по заданной тематике перевода; составление локального тематического словаря; осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации.</p> |  |  |  |
|--|--|--|--|

## 7.2. Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации экзамену или зачету

1. Язык как система знаков.
2. Формы существования языка.
3. Язык и речь. Функции языка.
4. Модель языковой личности и уровни владения языком.
5. Основные единицы речевого общения.
6. Речевое событие.
7. Речевая ситуация.
8. Речевое взаимодействие адресата и адресанта.

9. Основные аспекты культуры речи.
10. Понятие стиля. Функциональные стили русского языка.
11. Научный стиль, его функции.
12. Жанровые особенности научного стиля.
13. Лексические особенности научного стиля.
14. Морфологические особенности научного стиля.
15. Синтаксические особенности научного стиля.
16. Официально-деловой стиль, его функции.
17. Жанровые особенности официально-делового стиля.
18. Лексические особенности официально-делового стиля.
19. Морфологические особенности официально-делового стиля.
20. Синтаксические особенности официально-делового стиля.
21. Публицистический стиль, его функции.
22. Жанровые особенности публицистического стиля.
23. Лексические особенности публицистического стиля.
24. Морфологические особенности публицистического стиля.
25. Синтаксические особенности публицистического стиля.
26. Орфографические нормы русского языка.
27. Правописание чередующихся гласных.
28. Употребление Ъ и Ь на письме.
29. Правописание приставок.
30. Правописание суффиксов имен существительных.
31. Правописание суффиксов имен прилагательных.
32. Правописание суффиксов глаголов.
33. Правописание суффиксов причастий и деепричастий.
34. Правописание наречий.
35. Правописание -Н- и -НН- в причастиях и отглагольных прилагательных.
36. Правописание сложных слов.
37. Правописание числительных и местоимений.
38. Типы речевых, грамматических, орфографических ошибок.
39. Акцентологические нормы русского языка.
40. Понятие нормы. Типы норм.
41. Речевой этикет.
42. Современное состояние языковой и речевой культуры в начале XXI в.
43. Роль и функционирование разговорной речи в устной и письменной речи.
44. Художественный стиль речи.
45. Виды документов. Их языковые и стилевые особенности.
46. Основные качества устной публичной речи (понятность, информативность и выразительность).
47. Логика и структура устной публичной речи.
48. Ораторское искусство и его воздействие на аудиторию.
49. Этапы подготовки публичных выступлений.
50. Основные виды аргументов.
51. Язык и стиль распорядительных документов.
52. Язык и стиль коммерческой корреспонденции.
53. Язык и стиль инструкторско-методических документов.
54. Правила оформления документов (по выбору обучающегося).
55. Приемы унификации языка служебных документов.
56. Функции порядка слов в предложении.
57. Нормативный аспект устной и письменной речи.
58. Коммуникативный аспект устной и письменной речи.
59. Невербальные средства коммуникации.

60. Речевой этикет в документе.

**7.3. Примерные тестовые задания для  
контроля (мониторинга) качества усвоения материала в т.ч. в рамках рубежного  
контроля знаний<sup>2</sup>**

1. Ударение поставлено правильно:

- А) жалоу?зи,
- Б) мизе?рный,
- В) обе?спечение,
- Г) алкого?ль,
- Д) бало?ванный.

2. Ударение поставлено правильно:

- А) кухо?нный,
- Б) углу?бленный,
- В) позво?нит,
- Г) диспа?нсер,
- Д) в туфля?х.

3. Ударным является первый слог:

- А) кедровый,
- Б) задолго,
- В) иконопись,
- Г) щавель,
- Д) квартал.

4. Ударным является третий слог:

- А) упрочение,
- Б) углубить,
- В) гофрировать,
- Г) каталог,
- Д) красивее.

5. Ударение падает на последний слог:

- А) немота,
- Б) коклюш,
- В) исподволь,
- Г) километр,
- Д) клала.

6. Правильно поставлено ударение в прилагательных:

- А) языково?е чутьё,
- Б) языко?вые ошибки,
- В) языко?вая колбаса,
- Г) языковы?е консервы,
- Д) языко?вые нормы.

7. Ударение падает на предпоследний слог:

---

<sup>2</sup>Рубежный контроль знаний проводится для студентов очной формы обучения и оценивается по шкале «зачтено» \ « не зачтено»

- А) индустрия,
  - Б) духовник,
  - В) наркомания,
  - Г) мусоропровод,
  - Д) премировать.
8. Твёрдый согласный перед *Е* произносится в словах:

- А) тенденция,
- Б) термин,
- В) де-факто,
- Г) дефиле.

9. Буквосочетание *ЧН* произносится как [шн] или [шн']:

- А) матричный,
- Б) скворечник,
- В) гречневый,
- Г) скучно,
- Д) конечно.

10. Буквосочетание *ЧТ* произносится как [шт]:

- А) почтальон,
- Б) нечто,
- В) кое-что,
- Г) что,
- Д) чтобы.

#### **7.4. Описание показателей и критериев оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования; шкалы и процедуры оценивания**

##### **7.4.1. Вопросы и заданий для текущей и промежуточной аттестации**

При оценке знаний учитывается уровень сформированности компетенций:

1. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
4. Умение связать теорию с практикой.
5. Умение делать обобщения, выводы.

*Таблица 7.4.1.1*

##### **Шкала оценивания на экзамене, зачете с оценкой (диф.зач.)**

| Оценка  | Критерии выставления оценки  |
|---------|--|
| Зачтено | Обучающийся должен: <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;</li> <li>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> </ul> |

|            |  |
|------------|--|
|            | - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.  |
| Не зачтено | Обучающийся демонстрирует:<br>- незнание значительной части программного материала;<br>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;<br>- существенные ошибки при изложении учебного материала;<br>- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;<br>- неумение делать выводы по излагаемому материалу. |

Таблица 7.4.1.2

### Шкала оценивания на зачете, рубежном контроле<sup>3</sup>

| Оценка     | Критерии выставления оценки  |
|------------|--|
| Зачтено    | Обучающийся должен:<br>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;<br>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;<br>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;<br>- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.   |
| Не зачтено | Обучающийся демонстрирует:<br>- незнание значительной части программного материала;<br>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;<br>- существенные ошибки при изложении учебного материала;<br>- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;<br>- неумение делать выводы по излагаемому материалу. |

### 7.4.2. Письменной работы (курсовой, контрольной, эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Таблица 7.4.2.1

### Шкала оценивания эссе

| Оценка  | Критерии выставления оценки |
|---------|-----------------------------|
| Зачтено | Обучающийся должен:         |

<sup>3</sup> Рубежный контроль знаний проводится для студентов очной формы обучения и оценивается по шкале «зачтено»\ « не зачтено»

|            |   |
|------------|---|
|            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;</li> <li>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.</li> </ul>   |
| Не зачтено | <p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- незнание значительной части программного материала;</li> <li>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- существенные ошибки при изложении учебного материала;</li> <li>- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- неумение делать выводы по излагаемому материалу</li> </ul> |

### 7.4.3. Тестирование

Таблица 7.4.3

#### Шкала оценивания

| Оценка              | Критерии выставления оценки                    |
|---------------------|--|
| Отлично             | Количество верных ответов в интервале: 71-100% |
| Хорошо              | Количество верных ответов в интервале: 56-70%  |
| Удовлетворительно   | Количество верных ответов в интервале: 41-55%  |
| Неудовлетворительно | Количество верных ответов в интервале: 0-40%   |
| Зачтено             | Количество верных ответов в интервале: 41-100% |
| Не зачтено          | Количество верных ответов в интервале: 0-40%   |

### 7.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

#### РАЗДЕЛ 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

**Качество знаний** характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

**Умения**, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

**Навыки** - это умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико - ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе

группы и т.д. При этом обучающийся поставлен в условия, когда он вынужден самостоятельно (творчески) искать пути и средства для разрешения поставленных задач, самостоятельно планировать свою работу и анализировать ее результаты, принимать определенные решения в рамках своих полномочий, самостоятельно выбирать аргументацию и нести ответственность за проделанную работу, т.е. проявить владение навыками. Взаимодействие с преподавателем осуществляется периодически по завершению определенных этапов работы и проходит в виде консультаций. При оценке владения навыками преподавателем оценивается не только правильность решения выполненного задания, но и способность (готовность) обучающегося решать подобные практико-ориентированные задания самостоятельно (в перспективе за стенами вуза) и, главным образом, способность обучающегося обосновывать и аргументировать свои решения и предложения.

**Устный опрос** - это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала.

**Тесты** являются простейшей формой контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; один или несколько правильных ответов.

**Семинарские занятия** - основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний.

### **8.1. Методические рекомендации по написанию эссе**

**Эссе** (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрениями и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

### **8.2. Методические рекомендации по использованию кейсов**

**Кейс-метод (Case study)** – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;

- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

### **8.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач**

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных аспектов и проблем;
- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например формулирование целей миссии, и т. п.).

## **РАЗДЕЛ 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### ***Основная литература***

Решетникова Е.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Решетникова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 118 с. – ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-4486-0064-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70278.html>

Грибанская Е.Э. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е.Э. Грибанская, Л.Н. Береснева. — Электрон. текстовые данные. — М. : Российский государственный университет правосудия, 2018. — 140 с. – ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-93916-658-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78310.html>

### ***Дополнительная литература***

Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Неvejeва [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 351 с. – ЭБС «IPRsmarts». — 5-238-00860-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71053.html>

Деева Н.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся по направлениям подготовки вузов культуры / Н.В. Деева, А.А. Лушпей. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 108 с. – ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8154-0397-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/76343.html>

Горлова Е.А. Риторика делового общения (в рамках курса «Русский язык и культура речи») [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е.А. Горлова, О.В. Журавлёва. — Электрон. текстовые данные. — Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 148 с. – ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-9585-0653-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58833.html>

## **Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

### ***Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы***

#### **Интернет-ресурсы**

<http://www.iprbookshop.ru> ЭБС «IPRsmarts»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

#### **Современные профессиональные базы данных**

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека ВВsmart.RU.

#### **Информационно-справочные и поисковые системы**

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

## **Комплект лицензионного программного обеспечения**

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г. ) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

## **Свободно распространяемое программное обеспечение**

Комплект онлайн сервисов GNU ImageManipulationProgram, свободно распространяемое программное обеспечение

**Программное обеспечение отечественного производства:**

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г. ) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

**Раздел 10. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса**

|   |   |
|---|---|
| Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | Специализированная учебная мебель: комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран |
| Помещение для самостоятельной работы  | Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС   |

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).